

Neues aus dem Stadtteilbeirat

Im Rahmen des Verfügungsfonds wurden folgende Projektanträge genehmigt – die Teilnahme an den Kursen ist für alle Interessierte möglich:

Bau: Veranstaltungstechnik, Zelte und Zubehör

Für regelmäßige Veranstaltungen auf dem Norbert-Schmid-Platz wurden und werden robuste Zelte inkl. Zubehör (Windschutz, Gewichte und Verbindungselemente) benötigt, die sowohl vor Sonne als auch Regen schützen.

StoP-Projekt: Tanz- und Selbstfürsorge-Kurs

Für den Tag gegen Gewalt gegen Mädchen und Frauen wurde von StoP-Projekt eine Tanzgruppe gegründet, die Tänze für diesen Tag trainierte und dann in einer Aktion auf dem Norbert-Schmid-Platz präsentierte. Außerdem wurde am 9. November ein Tag für Frauen mit dem Thema Selbstfürsorge und Stressbewältigung initiiert.

AG fit in jedem Alter: Wintermarkt für Erwachsene

Auf dem Norbert-Schmid-Platz wurde am 7. Dezember ein stimmungsvoller Wintermarkt für Jung und Alt veranstaltet, um die Nachbarschaft zusammenzubringen (siehe Bericht Innenseite) und vom Verfügungsfonds u.a. ermöglicht, Stände für das Kreativhandwerk und das musikalische Programm zu realisieren.

Boule-Gruppe

Die Gruppe, die sich saisonal dienstags um 15 Uhr am Norbert-Schmid-Platz trifft, benötigte einen neuen Wagen für das Equipment, welcher leicht zu ziehen ist. Außerdem musste das Equipment erweitert und teilerneuert werden.

Stadtteilbeirat 2025

Auch im nächsten Jahr tagt der Stadtteilbeirat – das öffentliche Gremium zum Mitmischen im RISE-Gebiet. **Der erste Termin ist am 19. Februar 2025 um 18:30 Uhr im Haus der Jugend.** Die weiteren Termine veröffentlichen wir im Kalender auf www.stadtteilbuero-temu.de.

Wenn Sie eine schöne Projekt-Idee für Ihr Quartier haben, dann können Sie eine finanzielle Unterstützung bekommen, um Ihr Projekt umzusetzen! Beim Verfügungsfonds können Sie unkompliziert dafür Geld beantragen. Die Beantragung muss in schriftlicher Form erfolgen. Hierfür stellt das Stadtteilbüro TeMu ein entsprechendes Formular zur Verfügung, in dem die erforderlichen Angaben und Rahmenbedingungen aufgeführt sind (<https://stadtteilbuero-temu.de/#projektideen>) oder einfach den QR-Code hier scannen. Bei Fragen beraten wir gern.



TeMu

Gebietsentwicklung Tegelsberg/ Müssenredder



NEWSLETTER

TeMu
Stadtteilbüro

Ausgabe 11 +++ Dezember 2024 +++ stadtteilbuero-temu.de

Stadtteilbüro der Lawaetz-Stiftung
Tegelsberg 25, 22399 Hamburg

temu@lawaetz.de
040 / 20 90 66 14
www.stadtteilbuero-temu.de

@stadtteilbuero_temu

Stadtteilbüro TeMu

DAS TEAM

Martina Stahl und
Patrick Giese

SPRECHZEITEN

montags 10-12
dienstags 16-18
mittwochs nach Vereinbarung

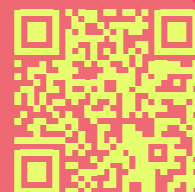
Herausgeber: Johann Daniel Lawaetz-Stiftung
Neumühlen 16-20, 22763 Hamburg
im Auftrag des Bezirksamts Wandsbek,
Fachamt Sozialraummanagement
V.i.S.d.P. Lawaetz-Stiftung

NOCH MEHR INFORMIERT SEIN

Sie möchten auch digital über aktuelle RISE-Themen und Ankündigungen informiert werden? Dann melden Sie sich bei unserem E-Mail-Newsletter an:



+++ Übersetzung +++



Alle Beiträge in Deutsch, Englisch, Arabisch, Farsi, Polnisch stehen digital über den QR-Code zum Download zur Verfügung.



Stimmungsvoller Jahresausklang beim Wintermarkt auf dem Norbert-Schmid-Platz am zweiten Adventssamstag.

Liebe Bewohner:innen, liebe Aktive und Interessierte,

das Jahr neigt sich dem Ende zu – haben Sie auch das Gefühl, dass die Zeit schon wieder viel zu schnell vergangen ist? Eine wohlverdiente Ablenkung und Zeit zum Durchatmen bot unser stimmungsvoller Wintermarkt am 7. Dezember auf dem Norbert-Schmid-Platz.

Mit dem letzten Newsletter für dieses Jahr möchten wir Sie über die Aktionen und Veranstaltungen im RISE-Fördergebiet informieren – vom Klimamarkt Mitte September bis hin zum Orange Day Ende November.

Außerdem berichten wir über die aktuellen Stände der unterschiedlichen Projekte, die im Rahmen unserer Arbeit begleitet werden, wie dem Energetischen

Quartierskonzept, 15 Jahre RISE sowie die umfangreiche Umgestaltung der Parkanlage.

Auch im kommenden Jahr wollen wir wieder Projekte und Aktionen fortführen, wie z.B. die Aktionswoche Fit in jedem Alter oder den Klimamarkt.

Ein Fokus wird auch die Erstellung der Zwischenbilanzierung sein, um nach über der Hälfte der RISE-Förderlaufzeit zu bewerten, was war, was ist und was noch kommt. Hierfür werden wir auch Sie als Expert:innen des Quartiers beteiligen und befragen. Dazu später mehr.

Bis dahin wünschen Ihnen erholsame und ruhige Feiertage und einen gesunden Start ins neue Jahr,
Martina Stahl und Patrick Giese





Aktionen Rückblick

Klima- und Mobilitätsmarkt 2024

Der Klima- und Mobilitätsmarkt hat am 19. September zum dritten Mal auf dem Norbert-Schmid-Platz stattgefunden und bot den Bewohner:innen im und um das RISE-Quartier Tegelsberg/Müssenredder die Möglichkeit, unterschiedliche Fortbewegungsmittel wie Pedelecs, E-Bikes, Lastenräder und Rikschas auszuprobieren. Kinder und Jugendliche konnten auf dem Fahrradparcours der Verkehrswacht trainieren. Es gab viele Informationsstände: die Stabsstelle Klimaschutz des Bezirksamtes informierte u.a. über Ziele und Maßnahmen des Energetischen Quartierskonzepts, der ADFC beantwortete alle Fragen rund um das Rad, die Energielotsen der Caritas zu den Energiekosten, es konnte bei der Digital AG die HVV-App ausprobiert, und mit dem Seniorenbeirat Wandsbek gesprochen werden. Zudem gab es eine mobile Fahrradwerkstatt und Informationen zu Balkon-PV-Anlagen. Ein bunter Flohmarkt, Live-Musik und Speisen und Getränke rundeten das Programm ab.

Einen tollen Online-Fernseh-Beitrag zum Klimamarkt von Noa4 finden Sie, wenn Sie den QR-Code scannen oder unter Aktuelles auf www.stadtteilbuero-temu.de.



Orange Day

Das Projekt Stadtteile ohne Partnergewalt (StoP) hat zum Orange Day wieder Aktionen organisiert. Auf dem Norbert-Schmid-Platz gab es eine Tanzaufführung und es wurden gemeinsam Lichter gegen Gewalt an Mädchen und Frauen angezündet. Im Anschluss gab es einen stimmungsvollen Laternenlauf, wofür vorab zum Basteln aufgerufen wurde.



Leuchtendes Zeichen gegen Gewalt

Es gab viel zu entdecken beim Klimamarkt auf dem Norbert-Schmid-Platz

Ziel war das Haus der Jugend, um bei Suppe, Waffeln und Kinderpunsch darüber zu sprechen, wie man Gewalt begegnen kann und sich solidarisch zu unterstützen.

Wintermarkt

Fast schon Tradition: das alljährliche Schmücken der prächtigen von der SAGA aufgestellten Tanne auf dem Norbert-Schmid-Platz. Auch in diesem Jahr haben wir wieder im Stadtteil kleine Basteltüten verteilt und die kleinen Kunstwerke wurden im Rahmen des Wintermarktes am 7. Dezember an den Baum gehängt. Auch während des Marktes konnte in den stimmungsvollen Winterpavillons noch gebastelt werden; zudem gab es Kunsthandwerk und Kreatives aus dem Stadtteil. Fürs leibliche Wohl sorgten die Grillstation, Waffelbäckerei, Zuckerwatte und heiße Getränke. Unser Sänger aus der Nachbarschaft Ric Uwe sang festliche Lieder und Evergreens und die Sängerin Isabelle Vilmar animierte die Besucher:innen zum Winter- und Weihnachtslieder singen. Da kam richtig Weihnachtsstimmung auf!

Trotz des bescheidenen Wetters kamen viele Familien und Anwohner:innen aus der Nachbarschaft, um das vielseitige Programm für Jung und Alt zu nutzen. Wir danken allen Beteiligten und Besucher:innen!

Regelmäßige Termine

Sprachbrücke - Deutsch im Alltag

Immer montags ab 17 Uhr im Stadtteilbüro

„süß und salzig-Bistro TeMu“

Jetzt jeden 2. Dienstag im Monat im Stadtteilbüro, 17-19 Uhr

Boule-Spielen (saisonal)

Dienstags um 15 Uhr, am Norbert-Schmid-Platz

AG Digital

Immer der 1. Donnerstag im Monat im Stadtteilbüro, 16-17:30 Uhr

Lesecafé

Immer am vierten Donnerstag im Monat im Stadtteilbüro, 16-17 Uhr

Frauen-Kreativtisch

1. und 3. Donnerstag im Stadtteilbüro, 10:45-12:45 Uhr

Weitere Termine und Ankündigungen auf www.stadtteilbuero-temu.de und im Fenster des Stadtteilbüros

Neues aus der RISE-Gebietsentwicklung

Es werde Licht: Erste Maßnahme zur Umgestaltung der Parkanlage Tegelsberg startet mit feierlichem Spatenstich

Im Dezember haben die Arbeiten zur Herstellung der Beleuchtung in der Parkanlage Tegelsberg begonnen. Ein feierlicher erster Spatenstich wurde vom Bezirksamtsleiter Herr Ritzenhoff am Nikolaustag im südlichen Teil des Parks im Beisein von Interessierten und Presse vorgenommen.

Die Beleuchtung des Hauptparkweges ist die erste Baumaßnahme zur umfangreichen Umgestaltung der Parkanlage im RISE-Fördergebiet. Die Errichtung der Beleuchtung greift die Forderung aus der frühzeitigen Bürger:innenbeteiligung auf, die Hauptwegeverbindungen zwischen dem Neubaviertel am Butterbauernstieg und dem Nahversorgungszentrum am Norbert-Schmid-Platz auch in der Dunkelheit für Bürger:innen sicherer zu machen. Die gesamte Parkanlage wird schrittweise in den nächsten 2 Jahren großzügig umgestaltet und modernisiert.

Abschlussbericht des Energetischen Quartierskonzept (EQK)

In diesem Jahr wurde das EQK erstellt. Hierfür gab es eine Auftaktveranstaltung Anfang des Jahres und einen Workshop im Juli zum Thema nachhaltige Mobilität, zu denen wir Sie eingeladen und hier berichtet hatten. Das Gesamtkonzept befasst sich im Kern mit den Möglichkeiten, den Wärmebedarf mittels Gebäudesanierung zu senken, den Wärmebedarf klimafreundlich zu decken, die Mobilität im Quartier klimafreundlich zu entwickeln sowie die öffentlichen Räume des Quartiers an die Folgen des Klimawandels anzupassen.

Der finale Abschlussbericht mit Maßnahmenvorschlägen soll Ihnen am 22. Januar 2025 um 18 Uhr in der Grundschule Müssenredder vorgestellt werden. Die Veranstaltung ist kostenlos und eine Anmeldung ist nicht nötig. Im weiteren Verlauf wird von der Sanierungsmanagerin der Klimastabsstelle des Bezirksamtes Wandsbek geprüft, welche Maßnahmen wie umgesetzt werden können.

Rundlaufbahn und Kleinspielfelder

Die Instandsetzungsmaßnahmen der Rundlaufbahn haben zum Ende des Jahres bereits begonnen. Die Um- und Neugestaltung der Kleinspielfelder folgen im nächsten Jahr. Wir werden Sie fortlaufend darüber informieren.

Hamburger Erfolgsmodell: 15 Jahre RISE

Das Jubiläum vom Rahmenprogramm Integrierte Stadtteilentwicklung (RISE) wird in den 7 Hamburger Bezirken gefeiert, um gemeinsam auf erfolgreiche Projekte und Maßnahmen zurückzublicken und



Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff beim symbolischen Spatenstich

einen Blick auf laufende Planungen zu werfen. Wandsbek feierte am 4. Dezember mit der Senatorin für Stadtentwicklung und Wohnen Karen Pein und dem Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff im Jenfeld-Haus (Charlottenburger Str. 1). Die dafür gestaltete Plakat-Ausstellung, auch mit Beispielen vom Tegelsberg, ist noch bis Ende Februar 2025 zu sehen.

Haus der Jugend: Bodenmalerei

Der Neubau und die Sanierung des Bestandsgebäudes vom Haus der Jugend sind abgeschlossen und wurden feierlich am 5. Mai mit Ihnen eingeweiht. Die neuen und alten Räumlichkeiten sind bezogen und werden seitdem wieder viel und gern genutzt. Auch im Außenbereich soll der Zugang noch mit den Nutzenden des HdJ weiter individuell gestaltet werden. Hierfür wurden bereits beim Tag der Städtebauförderung erste Motivideen gesammelt und mit Sprühkreide experimentiert. Am 17. Oktober gab es vor Ort einen Graffiti-Workshop, aus dem eine Idee für die Bodenmalerei entwickelt wurde. Nach der Fertigstellung und Vorstellung des Motivs von den Künstlerinnen „3 Hamburger Frauen“ wird das Kunstwerk im nächsten Jahr aufgemalt.

Ausblick 2025: Zwischenbilanzierung startet

Wir befinden uns schon in der Halbzeit der Förderperiode im RISE-Gebiet Tegelsberg/Müssenredder. Die Grundlage unserer Arbeit vor Ort war und ist das Integrierte Entwicklungskonzept (IEK), in dem u.a. Maßnahmen und Projekte für das Fördergebiet formuliert wurden. Hierfür steht nun eine Zwischenbilanzierung an: es wird geprüft, was umgesetzt werden konnte, was noch umgesetzt werden soll, sowie welche neuen Herausforderungen und Ideen es gibt. Es ist auch eine Beteiligung mit Ihnen als Expert:innen Ihres Quartiers geplant. Die genaue Vorgehensweise stellen wir Ihnen vrs. im 1. Newsletter im März 2025 vor.

News from the neighbourhood council

The following project applications have been approved as part of the Disposal Fund - participation in the courses is open to all interested parties:

Bau: Event technology, tents and accessories

For regular events on the Norbert-Schmid-Platz, robust tents including accessories (wind protection, weights and connecting elements) were and are needed to protect against both sun and rain.

StoP project: Dance and self-care course

For the day against violence against girls and women, StoP-Projekt founded a dance group that practiced dances for this day and then presented them in an event on Norbert-Schmid-Square. In addition, a day for women was initiated on November 9 with the theme of self-care and stress management.

AG fit at any age: Winter market for adults

An atmospheric winter market for young and old was held on Norbert-Schmid-Platz on 7 December to bring the neighborhood together (see report inside) and the Disposition Fund made it possible, among other things, to set up stands for creative crafts and the musical program.

Boules group

The group, which meets seasonally on Tuesdays at 3 p.m. on Norbert-Schmid-Platz, needed a new trolley for the equipment, which is easy to pull. The equipment also needed to be extended and partially replaced.

District Advisory Council 2025

The district advisory council - the public body for getting involved in the RISE area - will meet again next year. **The first meeting is on February 19, 2025 at 6:30 pm in the Haus der Jugend.** We will publish the other dates in the calendar at www.stadtteilbuero-temu.de.

If you have a great project idea for your neighborhood, you can get financial support to implement your project! You can easily apply for money from the Verfügungsfonds.

The application must be made in writing. The TeMu district office provides a form for this purpose, which lists the required information and general conditions (<https://stadtteilbuero-temu.de/#projektideen>) or simply scan the QR code here. If you have any questions, we will be happy to advise you.



TeMu

Gebietsentwicklung
Tegelsberg/ Müssenredder



NEWSLETTER

TeMu
Stadtteilbüro

Issue 11 +++ December 2024 +++ stadtteilbuero-temu.de

Stadtteilbüro der Lawaetz-Stiftung
Tegelsberg 25, 22399 Hamburg

temu@lawaetz.de
040 / 20 90 66 14
www.stadtteilbuero-temu.de

 @stadtteilbuero_temu

 Stadtteilbüro TeMu

TEAM

Martina Stahl and
Patrick Giese

Opening hours

montags 10-12
dienstags 16-18
mittwochs nach Vereinbarung

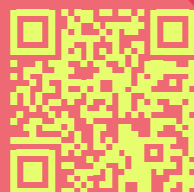
Publisher: Johann Daniel Lawaetz-Stiftung
Neumühlen 16-20, 22763 Hamburg
on behalf of the Bezirksamt Wandsbek,
Fachamt Sozialraummanagement
V.i.S.d.P. Lawaetz-Stiftung

BE EVEN MORE INFORMED

You would also like to be informed digitally about current RISE topics and announcements? Then sign up for our e-mail newsletter:



+++ Tanslation +++



All articles in German, English, Arabic, Farsi and Polish are available for digital download via the QR code.



Atmospheric end to the year at the winter market on Norbert-Schmid-Platz on the second Saturday in Advent.

Dear residents, dear active and interested parties,

The year is drawing to a close - do you also have the feeling that time has gone by far too quickly again? Our atmospheric **winter market** on December 7 at Norbert-Schmid-Platz provided a well-deserved distraction and time to take a deep breath.

In this last newsletter of the year, we would like to inform you about the activities and events in the RISE funding area - from the **Climate Market** in mid-September to **Orange Day** at the end of November.

We also report on the current status of the various projects that are being supported as part of our work, such as the **Energy Neighborhood Concept**, 15

years of RISE and the extensive **redesign of the park**.

We also want to continue projects and campaigns in the coming year, such as the **Fit at any age campaign week** or the climate market.

One focus will also be the preparation of the interim assessment in order to evaluate what has been, what is and what is still to come after more than half of the RISE funding period. To this end, we will also involve and interview you as experts in the neighborhood. More on this later.

In the meantime, we wish you a relaxing and peaceful holiday season and a healthy start to the new year, Martina Stahl und Patrick Giese

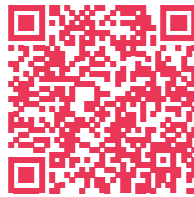


Actions review

Climate and mobility market 2024

The climate and mobility market took place for the third time on Norbert-Schmid-Platz on September 19 and offered residents in and around the RISE quarter Tegelsberg/Müssenredder the opportunity to try out different means of transportation such as pedelecs, e-bikes, cargo bikes and rickshaws. Children and young people were able to train on the traffic watch bike course. There were many information stands: the Climate Protection Department of the district office provided information about the goals and measures of the energy district concept, the ADFC answered all questions about cycling, the Caritas energy guides provided information about energy costs, visitors could try out the HVV app from Digital AG and talk to the Wandsbek Seniors' Advisory Council. There was also a mobile bicycle workshop and information on balcony PV systems. A colorful flea market, live music and food and drinks rounded off the program.

You can find a great online TV report on the Noa4 climate market by scanning the QR code or under News at www.stadtteilbuero-temu.de.



Orange Day

The Neighbourhoods Without Partner Violence (StoP) project once again organized activities for Orange Day. There was a dance performance on Norbert-Schmid-Platz and lights against violence against girls and women were lit together. This was followed by an atmospheric lantern run, for which there was a call for handicrafts in advance. The destination was

the Haus der Jugend (Youth Center), where the participants enjoyed soup, waffles and children's punch and talked about how to counter violence and show solidarity.

Winter market

Almost a tradition: the annual decoration of the magnificent fir tree erected by SAGA on fir tree on Norbert-Schmid-Platz. Once again this year, we distributed small craft bags in the district and the small works of art were hung on the tree on December 7. Also during the atmospheric winter pavilions during the market; there were also handicrafts and creative items from the district. part of the city. The barbecue station, waffle bakery, candy floss and hot drinks provided refreshments. Our singer from the neighborhood Ric Uwe sang festive songs and evergreens and singer Isabelle Vilmar encouraged visitors to sing winter and Christmas carols. There was a real Christmas atmosphere!

Despite the modest weather, many families and residents from the neighborhood came to take advantage of the varied program for young and old. We would like to thank all participants and visitors!



A shining symbol against violence

Sprachbrücke - Deutsch im Alltag

Every Monday from 5 pm in the district office

„süß und salzig-Bistro TeMu“

Now every 2nd Tuesday of the month in the district office, 5-7 p.m.

Boule-Spielen (saisonal)

Tuesdays at 3 p.m., at Norbert-Schmid-Platz

AG Digital

Always the 1st Thursday of the month in the district office, 16-17:30

Lesecafé

Always on the 4th Thursday of the month in the district office, 4-5 p.m.

Frauen-Kreativtisch

1st and 3rd Thursday in the district office, 10:45-12:45

Regular dates

Further dates at www.stadtteilbuero-temu.de and in the neighbourhood office window

News from the RISE area development

Let there be light: First measure to re-design the Tegelsberg park starts with a ground-breaking ceremony

In December, work began on the construction of the lighting in the Tegelsberg park. A ground-breaking ceremony was held on St. Nicholas Day in the southern part of the park by the head of the district authority, Mr. Ritzenhoff, in the presence of interested parties and the press.

The lighting of the main park path is the first construction measure for the extensive redesign of the park in the RISE funding area. The installation of the lighting responds to the demand from the early public participation to make the main path connections between the new development district on Butterbauernstieg and the local shopping center on Norbert-Schmid-Platz safer for citizens, even in the dark. The entire park will be extensively redesigned and modernized in stages over the next two years.

Final report of the Energetic Neighborhood Concept (EQK)

The EQK was drawn up this year. There was a kick-off event at the beginning of the year and a workshop in July on the topic of sustainable mobility, to which we invited you and reported on here. At its core, the overall concept deals with the possibilities of reducing heating requirements by means of building refurbishment climate-friendly, developing climate-friendly mobility in the neighborhood and adapting the neighborhood's public spaces to the consequences of climate change to the consequences of climate change.

The final report with proposed measures will be presented to you on January 22, 2025 at 6 p.m. at the Müssenredder elementary school. The event is free of charge and registration is not necessary. In the further course the redevelopment manager from the Wandsbek district office's climate staff unit will examine which measures can be implemented and how.

Circular running track and small pitches

Repairs to the running track have already begun at the end of the year. The renovation and redesign of the small pitches will follow next year. We will keep you informed on an ongoing basis.

Hamburg success story: 15 years of RISE

The anniversary of the Framework Program for Integrated District Development (RISE) is being celebrated in Hamburg's seven districts to look



Head of the district authority Thomas Ritzenhoff at the symbolic groundbreaking ceremony

back on successful projects and measures and to take a look at current plans. Wandsbek celebrated on December 4 with the Senator for Urban Development and Housing Karen Pein and the head of the district authority Thomas Ritzenhoff in the Jenfeld-Haus (Charlottenburger Str. 1). The poster exhibition designed for the occasion, including examples from Tegelsberg, will be on display until the end of February 2025.

Haus der Jugend: Floor painting

The new construction and renovation of the existing Haus der Jugend building have been completed and were officially opened with you on May 5. The new and old premises are now occupied and have been much and gladly used ever since. The outside area is also to be further customized with the users of the HdJ. To this end, initial ideas for motifs were collected during the urban development day and experiments were carried out with spray chalk. A graffiti workshop was held on site on October 17, from which an idea for the floor painting was developed. Once the motif has been completed and presented by the artists "3 Hamburg women", the artwork will be painted next year.

Outlook 2025: interim balancing starts

We are already halfway through the funding period in the RISE area Tegelsberg/Müssenredder. The basis of our work on site was and is the Integrated Development Concept (IEK), in which measures and projects for the development area were formulated. This is now the subject of an interim assessment is now due: we will examine what has been implemented, what is still to be implemented and what new challenges and ideas exist. There are also plans to involve you as experts in your neighborhood. We will present the exact procedure in the 1st newsletter in March 2025.

أخبار من مجلس الحي
تمت الموافقة على طلبات المشاريع التالية كجزء من صندوق
التخلص من النفايات - المشاركة في الدورات مفتوحة لجميع
الأطراف المهتمة:

باوي تكنولوجيا الفعاليات والخيام وملحقاتها
بالنسبة للفعاليات المنتظمة في ساحة نوربرت-شميد-بلاتز، كانت ولا
تزال هناك حاجة إلى خيام قوية بما في ذلك الملحقات (الحماية من الرياح
والأوزان وعناصر التوصيل) للحماية من الشمس والمطر.

مشروع ستوب: دورة الرقص والرعاية الذاتية
من أجل يوم مناهضة العنف ضد الفتيات والنساء، أسس مشروع *Stop-*
Projekt مجموعة رقص تدربت على رقصات لهذا اليوم
ثم قدمتها في فعالية في ساحة نوربرت شميد سكوير. بالإضافة إلى ذلك، تم
إطلاق يوم للمرأة في ٩ نوفمبر تحت عنوان الرعاية الذاتية وإدارة الإجهاد.

اللياقة البدنية في أي عمر السوق الشتوي ل
للبالغين

أقيم سوق شتوي رائع للصغار والكبار في ساحة نوربرت-شميد في ٧
ديسمبر لجمع الحي معاً (انظر التقرير بالداخل) وأتاح صندوق التصرف،
من بين أمور أخرى، إقامة أكشاك للحرف الإبداعية والبرنامج الموسيقي.

مجموعة بولز

احتاجت المجموعة، التي تجتمع موسميًا كل ثلاثاء في الساعة ٣ عصرًا في
نوربرت شميد بلاتز، إلى عربة جديدة للمعدات التي يسهل سحبها. كما
احتاجت المعدات أيضًا إلى تمديدتها واستبدالها جزئيًا.

المجلس الاستشاري للمنطقة ٢٠٢٥

سيجتمع المجلس الاستشاري للمنطقة - الهيئة العامة للمشاركة في
منطقة *RISE* - مرة أخرى العام المقبل. سيعقد الاجتماع الأول في ١٩
فبراير ٢٠٢٥ في الساعة ٦:٣٠ مساءً في *Haus der Jugend*. سننشر
التواريخ الأخرى في التقويم على www.stadtteilbuero-temu.de.

إذا كانت لديك فكرة مشروع رائع في منطقتك، يمكنك الحصول على
دعم مالي لتنفيذ مشروعك! يمكنك بسهولة التقدم بطلب للحصول
على المال من مؤسسة *Verfügungsfonds*.

يجب تقديم الطلب كتابيًا. يوفر مكتب مقاطعة *TeMu*

فودجًا لهذا الغرض، والذي يسرد المعلومات المطلوبة والشروط

العامة (<https://stadtteilbuero-temu.de>)

(de/#projektideen)، أو ببساطة قم بمسح رمز
الاستجابة السريعة هنا. إذا كانت لديك أي أسئلة،
يسعدنا تقديم المشورة لك.

TeMu

Gebietsentwicklung Tegelsberg/ Müssenredder

Stadtteilbüro der Lawaetz-Stiftung
Tegelsberg 25, 22399 Hamburg

temu@lawaetz.de
040 / 20 90 66 14
www.stadtteilbuero-temu.de

@stadtteilbuero_temu

Stadtteilbüro TeMu

TEAM

Martina Stahl &
Patrick Giese

Opening hours
montags 10-12
dienstags 16-18
mittwochs nach Vereinbarung

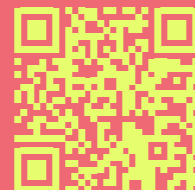
Publisher: Johann Daniel Lawaetz-Stiftung
Neumühlen 16-20, 22763 Hamburg
on behalf of the Bezirksamt Wandsbek,
Fachamt Sozialraummanagement
V.i.S.d.P. Lawaetz-Stiftung

BE EVEN MORE INFORMED

You would also like to be
informed digitally about
current RISE topics and an-
nouncements? Then sign up for
our our e-mail newsletter:



+++ Tanslation +++



All articles in German,
English, Arabic, Farsi
and Polish are available
for digital download via
the QR code.



NEWSLETTER

العدد ١١ +++ ديسمبر ٢٠٢٤ +++ العدد ١١ +++ ديسمبر ٢٠٢٤ +++ العدد ١١ +++ ديسمبر ٢٠٢٤ +++
stadtteilbuero-temu.de-temu.de

TeMu
Stadtteilbüro



نهاية العام في سوق الشتاء في سوق الشتاء في
نوربرت-شميد-بلاتز في يوم السبت الثاني من شهر أدينتس.

عزيزي السكان، عزيزي النشط والأطراف المهتمة،

يقرب العام من نهايته - هل لديك أيضًا شعور بأن الوقت
قد مر بسرعة كبيرة مرة أخرى؟ لقد وفر سوقنا الشتوي
الرائع الذي أقيم في ٧ ديسمبر في نوربرت شميد بلاتز إلهاءً
مستحقًا ووقتًا لالتقاط الأنفاس العميقة.

في هذه النشرة الإخبارية الأخيرة لهذا العام، نود أن نبغكم
بالأنشطة والفعاليات في منطقة تمويل RISE - بدءًا من
سوق المناخ في منتصف سبتمبر وحتى اليوم البرتقالي في
نهاية نوفمبر.

ونقدم أيضًا تقريرًا عن الوضع الحالي للمشاريع المختلفة
التي يتم دعمها كجزء من عملنا، مثل مفهوم حي الطاقة،
و١٥ عامًا من RISE وإعادة التصميم الشامل للحديقة.

كما نرغب أيضًا في مواصلة المشاريع والحملات في العام
المقبل، مثل أسبوع حملة "اللياقة البدنية في أي عمر" أو
سوق المناخ.

سيكون أحد مجالات التركيز أيضًا إعداد التقييم المرهلي
من أجل تقييم ما كان وما هو كائن وما سيأتي بعد أكثر من
نصف فترة تمويل RISE. ولتحقيق هذه الغاية، سنقوم أيضًا
بإشراككم وإجراء مقابلات معكم كخبراء في الجوار. المزيد
عن هذا لاحقًا.

في هذه الأثناء، نتمنى لكم موسم أعياد مريح وهادئ وبداية
عام جديد مليء بالصحة والعافية،

Martina Stahl و Patrick Giese





كان هناك الكثير لاكتشافه في سوق المناخ في نوربرت-شميد-بلاتز

مراجعات العمل

سوق المناخ والتنقل ٢٠٢٤

أقيم سوق المناخ والتنقل للمرة الثالثة في نوربرت شميد بلاتز في ١٩ سبتمبر وأتاح للسكان في حي رايز ومحيطه في حي رايز تيجلسبارغ/موسنريد الفرصة لتجربة وسائل النقل المختلفة مثل الدراجات الهوائية والدراجات الإلكترونية ودراجات الشحن وعربات الريكشا. تمكن الأطفال والشباب من التدرب على مسار الدراجات الهوائية لمراقبة حركة المرور. كان هناك العديد من منصات المعلومات: قدم قسم حماية المناخ في مكتب المقاطعة معلومات حول أهداف وتدابير مفهوم منطقة الطاقة، وأجاب مجلس أبوظبي للمناخ على جميع الأسئلة حول ركوب الدراجات، وقدم مرشدو الطاقة في كاريتاس معلومات حول تكاليف الطاقة، كما يمكن للزوار تجربة تطبيق HVV من Digital AG والتحدث إلى المجلس الاستشاري لكبار السن في واندسيك. كانت هناك أيضًا ورشة عمل للدراجات الهوائية المتنقلة ومعلومات عن أنظمة الطاقة الكهروضوئية في الشرفة. واختتم البرنامج بسوق ملون للأشياء المستعملة وموسيقى حية ومأكولات ومشروبات.



يمكنك العثور على تقرير تلفزيوني رائع على الإنترنت عن سوق Noa للمناخ من خلال مسح رمز الاستجابة السريعة أو تحت الأخبار على www.stadtteilbuero-temu.de

يوم البرتقال

نظم مشروع "أحياء بلا عنف الشريك" (StoP) مرة أخرى أنشطة بمناسبة اليوم البرتقالي. كان هناك عرض راقص في ساحة نوربرت شميد بلاتز وأضيئت الأصوات المناهضة للعنف ضد الفتيات والنساء معًا. وأعقب ذلك جولة في الفوانيس في جو من الجاذبية والأجواء الرائعة.



رمز ساطع ضد العنف

التواريخ الحالية

Sprachbrücke - Deutsch im Alltag
Every Monday from 5 pm
in the district office

„süß und salzig-Bistro TeMu“
Now every 2nd Tuesday of the month
in the district office, 5-7 p.m.

Boule-Spielen (saisonal)
Tuesdays at 3 p.m.,
at Norbert-Schmid-Platz

AG Digital
Always the 1st Thursday of the month
in the district office, 16-17:30

Lesecafé
Always on the 4th Thursday of the month
in the district office, 4-5 p.m.

Frauen-Kreativtisch
1st and 3rd Thursday in the
district office, 10:45-12:45

أخبار من تطوير منطقة RISE

ليكن هناك ضوء يبدأ أول إجراء لإعادة تصميم حديقة

تيجلسبارغ بحفل وضع حجر الأساس

في ديسمبر، بدأ العمل في بناء الإضاءة في حديقة تيجلسبارغ. أقيم حفل وضع حجر الأساس في يوم عيد القديس نيكولاس في الجزء الجنوبي من الحديقة من قبل رئيس سلطة المنطقة، السيد ريتزنهاوف، بحضور الأطراف المعنية والصحافة. إن إضاءة مسار الحديقة الرئيسي هو أول إجراء إنشائي لإعادة التصميم الشامل للحديقة في منطقة تمويل RISE. يستجيب تركيب الإضاءة للطلب من المشاركة العامة المبكرة لجعل وصلات المسار الرئيسي بين منطقة التطوير الجديدة في بوترباورنستيج ومركز التسوق المحلي في نوربرت شميد بلاتز أكثر أمانًا للمواطنين، حتى في الظلام. سيتم إعادة تصميم وتحديث الحديقة بأكملها على نطاق واسع على مراحل خلال العام المقبلين.

التقرير النهائي لمفهوم مفهوم الحي النشط (EQK)

تم وضع EQK هذا العام. كان هناك حدث افتتاحي في بداية العام وورشة عمل في يوليو حول موضوع التنقل المستدام، والتي دعوناكم إليها وأبلغناكم عنها هنا. ويتناول المفهوم العام في جوهره إمكانيات تقليل متطلبات التدفئة عن طريق تجديد المباني الصديقة للمناخ، وتطوير التنقل الصديق للمناخ في الحي، وتكييف الأماكن العامة في الحي مع عواقب تغير المناخ، وتكييف الأماكن العامة في الحي مع عواقب تغير المناخ. سيُعرض التقرير النهائي مع التدابير المقترحة في ٢٢ يناير ٢٠٢٥ في الساعة ٦ مساءً في مدرسة موسينريد الابتدائية. الحدث مجاني والتسجيل غير ضروري. في الدورة الإضافية سيبحث مدير إعادة التطوير من وحدة موظفي المناخ في مكتب مقاطعة واندسيك التدابير التي يمكن تنفيذها وكيفية تنفيذها.

مضمار الجري الدائري والملاعب الصغيرة

بدأت بالفعل إصلاحات مضمار الجري الدائري في نهاية العام. وسيتم ذلك تجديد وإعادة تصميم الملاعب الصغيرة في العام المقبل. سنبقيك على اطلاع دائم ومستمر.

قصة نجاح هامبورغ: ١٥ عامًا من برنامج RISE

يتم الاحتفال بالذكرى السنوية للبرنامج الإطاري للتنمية المتكاملة للمقاطعات (RISE) في مقاطعات هامبورغ السبع لإلقاء نظرة على المشاريع والتدابير الناجحة وإلقاء نظرة على الخطط الحالية. احتفلت فاندسيك في ٤ ديسمبر مع عضو



رئيس سلطة المقاطعة توماس ريتزنهاوف في حفل وضع حجر الأساس الرمزي

مجلس الشيوخ عن التنمية الحضرية والإسكان كارين بين ورئيس سلطة المقاطعة توماس ريتزنهاوف في جينفيلد-هاوس (شارلوتنبورغر شتر ١). سيستمر معرض الملصقات المصمم لهذه المناسبة، بما في ذلك أمثلة من تيجلسبارغ، حتى نهاية فبراير ٢٠٢٥.

هاوس دير يوجيند طلاء الأرضية

تم الانتهاء من البناء الجديد وتجديد مبنى Haus der Jugend الحالي وتم افتتاحه رسميًا في ٥ مايو. المبنى الجديد والقديم مشغول الآن ويتم استخدامه بشكل كبير وبكل سرور منذ ذلك الحين. كما سيتم تخصيص المنطقة الخارجية بشكل أكبر مع مستخدمي HdJ. وتحقيقًا لهذه الغاية، تم جمع الأفكار الأولية للزخارف خلال يوم التطوير الحضري وتم إجراء تجارب باستخدام الطباشير الرذاذ. وعقدت ورشة عمل للكتابة على الجدران في الموقع في ١٧ أكتوبر، ومنها تم تطوير فكرة الرسم على الأرض. وبمجرد الانتهاء من الفكرة وتقديمها من قبل الفنانات "٣ نساء هامبورغ"، سيتم رسم العمل الفني في العام المقبل.

توقعات ٢٠٢٥: بدء الموازنة المؤقتة

لقد قطعنا بالفعل منتصف فترة التمويل في منطقة RISE Tegelsberg/Müssenredder. كان ولا يزال أساس عملنا في الموقع هو مفهوم التنمية المتكاملة (IEK)، حيث تمت صياغة التدابير والمشاريع الخاصة بمنطقة التطوير. هذا هو الآن موضوع تقييم مؤقت من المقرر الآن: سنقوم بفحص ما تم تنفيذه، وما الذي لا يزال يتعين تنفيذه وما هي التحديات والأفكار الجديدة الموجودة. هناك أيضًا خطط لإشراككم كخبراء في منطقتكم. سنقدم الإجراء الدقيق في النشرة الإخبارية الأولى في مارس ٢٠٢٥.

اخبار شورای محله
برنامه های پروژه زیر به عنوان بخشی از صندوق دفع تایید شده
است - شرکت در دوره ها برای کلیه علاقه مندان آزاد است:

Baui: فناوری رویداد، چادرها و لوازم جانبی
برای رویدادهای منظم در نوربرت-اشمید-پلاتز، چادرهای مستحکم
شامل لوازم جانبی (حفاظت در برابر باد، وزنه ها و عناصر اتصال)
برای محافظت در برابر آفتاب و باران مورد نیاز بوده و هستند.

پروژه **StoP:** دوره رقص و مراقبت از خود
برای روز مبارزه با خشونت علیه دختران و زنان، **StoP-Projekt** یک
گروه رقص تاسیس کرد که برای این روز رقص را تمرین می کرد.
و سپس آنها را در رویدادی در میدان نوربرت اشمید ارائه کرد.
همچنین در ۹ نوامبر روزی برای زنان با موضوع خودمراقبتی و
مدیریت استرس آغاز شد.

AG مناسب در هر سنی: بازار زمستانی برای بزرگسالان
یک بازار زمستانی جوی برای پیر و جوان در نوربرت-اشمید-پلاتز در
۷ دسامبر برگزار شد تا محله را گرد هم بیاورد (به گزارش داخل مراجعه
کنید) و صندوق **Disposition** این امکان را فراهم کرد که از جمله
موارد دیگر، غرفه هایی برای صنایع دستی خلاقانه و برنامه موزیکال

گروه بولس
این گروه که به صورت فصلی روزهای سه شنبه ساعت ۳ بعد از
ظهر تشکیل جلسه می دهد. در **Norbert-Schmid-Platz**، به یک
چرخ دستی جدید برای تجهیزات نیاز داشت که کشیدن آن آسان
است. تجهیزات نیز نیاز به توسعه و تعویض جزئی داشتند.

شورای مشورتی منطقه ۲۰۲۵

شورای مشورتی منطقه - نهاد عمومی برای مشارکت در منطقه
RISE - سال آینده دوباره تشکیل جلسه خواهد داد. اولین جلسه
در ۱۹ فوریه ۲۰۲۵ در ساعت ۶:۳۰ بعد از ظهر در **Haus der
Jugend** برگزار می شود. ما سایر تاریخ ها را در تقویم در **www.
stadtteilbuero-temu.de** منتشر خواهیم کرد.

اگر ایده پروژه ای عالی برای محله خود دارید، می توانید برای اجرای
پروژه خود از حمایت مالی برخوردار شوید! شما به راحتی می توانید
از **Verfügungsfonds** درخواست پول کنید.

درخواست باید به صورت کتبی انجام شود. دفتر منطقه **TeMu** فرمی را
برای این منظور فراهم می کند که اطلاعات مورد نیاز و شرایط عمومی
را فهرست می کند (**https://stadtteilbuero-temu.de**) یا به سادگی کد **QR** را در
اینجا اسکن می کند. اگر سوالی دارید، خوشحال می
شویم به شما مشاوره دهیم.

TeMu

Gebietsentwicklung
Tegelsberg/ Müssenredder

Stadtteilbüro der Lawaetz-Stiftung
Tegelsberg 25, 22399 Hamburg

temu@lawaetz.de
040 / 20 90 66 14
www.stadtteilbuero-temu.de

@stadtteilbuero_temu

Stadtteilbüro TeMu

TEAM

Martina Stahl &
Patrick Giese

Opening hours
montags 10-12
dienstags 16-18
mittwochs nach Vereinbarung

Publisher: Johann Daniel Lawaetz-Stiftung
Neumühlen 16-20, 22763 Hamburg
on behalf of the Bezirksamt Wandsbek,
Fachamt Sozialraummanagement
V.i.S.d.P. Lawaetz-Stiftung

BE EVEN MORE INFORMED

You would also like to be
informed digitally about
current RISE topics and an-
nouncements? Then sign up for
our our e-mail newsletter:



+++ Tanslation +++



All articles in German,
English, Arabic, Farsi
and Polish are available
for digital download via
the QR code.



NEWSLETTER

stadtteilbuero-temu.de +++ ۲۰۲۴ دسامبر +++ شماره ۱۱

TeMu
Stadtteilbüro



پایان جوی سال در بازار زمستانی
Norbert-Schmid-Platz در دومین شنبه در Advent.

ساکنین عزیز فعال عزیز و علاقه مندان،

سال رو به پایان است - آیا شما هم این احساس را دارید که
زمان دوباره خیلی سریع گذشته است؟ بازار زمستانی جوی
ما در ۷ دسامبر در نوربرت-اشمید-پلاتز، حواس پرتی و زمان
مناسبی برای نفس عمیق کشیدن فراهم کرد.
در این آخرین خبرنامه سال، می خواهیم شما را در مورد
فعالیت ها و رویدادهای حوزه بودجه RISE - از بازار آب و هوا
در اواسط سپتامبر تا روز نازجی در پایان نوامبر، مطلع کنیم.
ما همچنین از وضعیت فعلی پروژه های مختلفی که به
عنوان بخشی از کار ما حمایت می شوند، مانند مفهوم محله
انرژی، ۱۵ سال RISE و طراحی مجدد گسترده پارک، گزارش
می دهیم.

ما همچنین می خواهیم پروژه ها و کمپین ها را در سال
آینده ادامه دهیم، مانند Fit در هفته کمپین هر سنی یا
بازار آب و هوا.

یکی از تمرکزها نیز آماده سازی ارزیابی موقت به منظور ارزیابی
آنچه بوده است، چه چیزی است و چه چیزی هنوز بعد از بیش
از نیمی از دوره تامین مالی RISE خواهد آمد، خواهد بود. برای
این منظور، ما نیز با شما به عنوان کارشناسان محله درگیر و
مصاحبه خواهیم کرد. بیشتر در این مورد بعدا.

در همین حال، ما برای شما یک فصل تعطیلات آرام و آرام و
شروعی سالم در سال جدید را آرزو می کنیم.
Martina Stahl و Patrick Giese





چیزهای زیادی برای کشف وجود داشت
در بازار آب و هوا در
نوربرت اشמיד پلاتز

بررسی اقدامات

بازار آب و هوا و تحرک ۲۰۲۴

بازار آب و هوا و تحرک برای سومین بار در *Norbert-Schmid-Platz* در ۱۹ سپتامبر برگزار شد و به ساکنان داخل و اطراف محله *RISE Tegelsbarg/Müssenredder* این فرصت را داد تا وسایل حمل و نقل مختلف مانند دوچرخه های برقی، دوچرخه های الکترونیکی، بار را امتحان کنند. دوچرخه و ریکشا کودکان و نوجوانان توانستند در دوره دوچرخه سواری ساعت ترافیک آموزش ببینند. غرفه های اطلاعاتی زیادی وجود داشت: اداره حفاظت از آب و هوا دفتر منطقه اطلاعاتی در مورد اهداف و اقدامات مفهوم منطقه انرژی ارائه کرد، *ADFC* به همه سؤالات در مورد دوچرخه سواری پاسخ داد، راهنمای انرژی کاریتاس اطلاعاتی در مورد هزینه های انرژی ارائه کرد، بازدیدکنندگان می توانستند امتحان کنند. برنامه *HVV* از *Digital AG* و با شورای مشورتی ساکنان *Wandsbek* صحبت کنید. همچنین یک کارگاه سیار دوچرخه و اطلاعات در مورد سیستم های *PV* بالکن وجود داشت. یک بازار کثافت رنگارنگ، موسیقی زنده و غذا و نوشیدنی برنامه را تکمیل کرد.

با اسکن کد QR یا زیر *News* در www.stadtteilbuero-temu.de می توانید یک گزارش

تلویزیونی آنلاین عالی در مورد بازار آب و هوا *Noa* پیدا کنید.



روز نارنجی

پروژه محله های بدون خشونت شریک (*StoP*) بار دیگر فعالیت هایی را برای روز نارنجی سازماندهی کرد. یک اجرای رقص در نوربرت اشמיד پلاتز برگزار شد و چراغ هایی علیه خشونت علیه دختران و زنان با هم روشن شد. به دنبال آن یک فانوس جوی اجرا



فادی درخشان در برابر خشونت

شد که از قبل فراخوانی برای صنایع دستی وجود داشت. مقصد، *Haus der Jugend* (مرکز جوانان) بود، جایی که شرکت کنندگان از سوپ، وافل و پنچ کودکان لذت بردند و در مورد چگونگی مقابله با خشونت و ابراز همبستگی صحبت کردند.

بازار زمستانی

تقریباً یک سنت: تزئین سالانه درخت صنوبر باشکوه که توسط *SAGA* بر روی درخت صنوبر در *Norbert-Schmid-Platz* برپا شده است. امسال یک بار دیگر، کیسه های کوچک صنایع دستی را در منطقه توزیع کردیم و آثار کوچک هنری به عنوان بخشی از بازار زمستانی در ۷ دسامبر روی درخت آویزان شد. همچنین در غرفه های زمستانی جوی در طول بازار؛ همچنین صنایع دستی و اقلام خلاقانه از ناحیه شهر وجود داشت. ایستگاه باریکیو، نانویی وافل، نخ آب نبات و نوشیدنی های گرم نوشیدنی هایی را ارائه می کردند. خواننده ما از محله *Ric Uwe* آهنگ های جشن و همیشه سبز و ایزابل ویلمار، خواننده، بازدیدکنندگان را به خواندن سرودهای زمستانی و کریسمس تشویق کرد. یک فضای کریسمس واقعی وجود داشت! با وجود آب و هوای معتدل، بسیاری از خانواده ها و اهالی محله برای استفاده از برنامه متنوع برای پیر و جوان آمدند. مایلیم از همه شرکت کنندگان و بازدیدکنندگان تشکر کنیم!

اخبار از توسعه منطقه RISE

بگذار نور باشد: اولین اقدام برای طراحی مجدد پارک

تگلسبرگ با مراسم کلنگ زنی آغاز می شود

در دسامبر، کار بر روی ساخت نورپردازی در پارک تگلسبرگ آغاز شد. مراسم کلنگ زنی در روز سنت نیکلاس در قسمت جنوبی پارک توسط رئیس منطقه، آقای ریتزنهوف با حضور علاقه مندان و مطبوعات برگزار شد. روشنایی مسیر پارک اصلی اولین اقدام ساخت و ساز برای طراحی مجدد گسترده پارک در منطقه تامین مالی *RISE* است. نصب روشنایی به تقاضای مشارکت عمومی اولیه برای ایجاد ارتباط مسیر اصلی بین منطقه توسعه جدید در *Butterbauernstieg* و مرکز خرید محلی در *Norbert-Schmid-Platz* برای شهروندان ایمن تر، حتی در تاریکی پاسخ می دهد. کل پارک طی دو سال آینده در مراحل مختلف به طور گسترده طراحی و نوسازی خواهد شد.

گزارش نهایی انرژی مفهوم همسایگی (EQK)

EQK امسال تنظیم شد. یک رویداد آغازین در ابتدای سال و یک کارگاه آموزشی در ماه ژوئیه با موضوع تحرک پایدار برگزار شد که ما شما را به آن دعوت کردیم و در اینجا گزارش دادیم. در هسته خود، مفهوم کلی به احتمالات کاهش نیازهای گرمایشی از طریق بازسازی ساختمان سازگار با اقلیم، توسعه تحرک سازگار با اقلیم در محله و انطباق فضاهای عمومی محله با پیامدهای تغییر آب و هوا با پیامدهای تغییرات آب و هوایی گزارش نهایی با اقدامات پیشنهادی در تاریخ ۲۲ ژانویه ۲۰۲۵ ساعت ۱۸ تقدیم شما خواهد شد. در مدرسه ابتدایی موسزدر این رویداد رایگان است و نیازی به ثبت نام نیست. در دوره بعدی، مدیر توسعه مجدد از واحد کارکنان اقلیم دفتر منطقه *Wandsbek* بررسی خواهد کرد که کدام اقدامات و چگونه می تواند اجرا شود.

مسیر دویدن دایره ای و زمین های کوچک

تعمیرات پیست دوومیدانی هم اکنون در پایان سال آغاز شده است. بازسازی و طراحی مجدد زمین های کوچک در سال آینده انجام می شود. ما شما را به صورت مستمر در جریان خواهیم گذاشت.

داستان موفقیت هامبورگ: ۱۵ سال ظهور

یتم الاحتفال بالذكرى السنوية للبرنامج الإطاري سالگرد برنامه چارچوب برای توسعه یکپارچه منطقه (*RISE*) در هفت ناحیه هامبورگ جشن گرفته می شود تا به پروژهها و اقدامات موفق و نگاهی به برنامه های فعلی نگاهی



رئیس اداره منطقه توماس ریتزنهوف
در مراسم نمادین افتتاحیه

ببندازیم. واندسبک در ۴ دسامبر با سناتور توسعه شهری و مسکن کارن پین و رئیس منطقه توماس ریتزنهوف در جنفلد هاوس (خیابان شارلوتبرگر ۱) جشن گرفت. نمایشگاه پوستر طراحی شده برای این مناسبت، شامل نمونه هایی از *Tegelsbarg*، تا پایان فوریه ۲۰۲۵ برپاست.

Haus der Jugend: نقاشی کف

ساخت و ساز جدید و بازسازی ساختمان موجود *Haus der Jugend* به پایان رسید و در تاریخ ۵ مه به طور رسمی با شما افتتاح شد. محل جدید و قدیمی اکنون اشغال شده است و از آن زمان تاکنون بسیار و با خوشحالی مورد استفاده قرار گرفته است. قسمت بیرونی نیز قرار است بیشتر با کاربران *HdJ* سفارشی شود. به این منظور ایده های اولیه برای نقوش در روز توسعه شهری جمع آوری شد و آزمایش هایی با گچ اسپری انجام شد. یک کارگاه گرافیتی در تاریخ ۱۷ اکتبر در محل برگزار شد که از آن ایده ای برای نقاشی کف ایجاد شد. پس از تکمیل و ارائه موتیف توسط هنرمندان «۳ زن هامبورگ»، این اثر هنری در سال آینده نقاشی خواهد شد.

چشم انداز ۲۰۲۵: تعادل موقت شروع می شود

ما در حال حاضر در نیمه راه دوره بودجه در منطقه *RISE Tegelsbarg/Müssenredder* هستیم. اساس کار ما در سایت بوده و هست مفهوم توسعه یکپارچه (*IEK*)، که در آن اقدامات و پروژهها برای منطقه توسعه تدوین شده است. این در حال حاضر موضوع ارزیابی موقت است: ما بررسی خواهیم کرد که چه چیزی چه چیزی اجرا شده است، چه چیزی هنوز باید اجرا شود و چه چالش ها و ایده های جدیدی وجود دارد. همچنین برنامه هایی وجود دارد که شما را به عنوان متخصص در محله خود درگیر کنند. ما روش دقیق را در خبرنامه اول در مارس ۲۰۲۵ ارائه خواهیم کرد.

التواريخ الحالية

Sprachbrücke - Deutsch im Alltag
Every Monday from 5 pm
in the district office

Boule-Spielen (saisonal)
Tuesdays at 3 p.m.,
at Norbert-Schmid-Platz

Lesecafé
Always on the 4th Thursday of the month
in the district office, 4-5 p.m.

„süß und salzig-Bistro TeMu“
Now every 2nd Tuesday of the month
in the district office, 5-7 p.m.

AG Digital
Always the 1st Thursday of the month
in the district office, 16-17:30

Frauen-Kreativtisch
1st and 3rd Thursday in the
district office, 10:45-12:45

Wiadomości od rady dzielnicy

Poniższe wnioski projektowe zostały zatwierdzone w ramach Funduszu Utylizacyjnego - udział w kursach jest otwarty dla wszystkich zainteresowanych:

Bau: Technologia eventowa, namioty i akcesoria

W przypadku regularnych wydarzeń na Norbert-Schmid-Platz potrzebne były i są solidne namioty wraz z akcesoriami (ochrona przed wiatrem, obciążniki i elementy łączące), które chronią zarówno przed słońcem, jak i deszczem.

Projekt StoP: Kurs tańca i samoopieki

Z okazji dnia przeciwko przemocy wobec dziewcząt i kobiet StoP-Projekt założył grupę taneczną, która ćwiczyła tańce na ten dzień. a następnie zaprezentowała je podczas wydarzenia na Norbert-Schmid-Square. Ponadto 9 listopada zainicjowano dzień dla kobiet, którego tematem była samoopieka i radzenie sobie ze stresem.

AG fit w każdym wieku: Rynek zimowy dla dorosłych

7 grudnia na Norbert-Schmid-Platz odbył się klimatyczny zimowy jarmark dla młodych i starszych, który połączył mieszkańców dzielnicy (patrz raport wewnątrz), a Fundusz Dyspozycyjny umożliwił między innymi ustawienie stoisk z kreatywnym rękodziełem i programem muzycznym.

Grupa Boules

Grupa, która spotyka się sezonowo we wtorki o 15:00 na Norbert-Schmid-Platz, potrzebowała nowego wózka do sprzętu, który jest łatwy do ciągnięcia. Sprzęt wymagał również rozbudowy i częściowej wymiany.

Okręgowa Rada Doradcza 2025

Dzielnicowa rada doradcza - organ publiczny, który angażuje się w obszar RISE - spotka się ponownie w przyszłym roku. Pierwsze spotkanie odbędzie się 19 lutego 2025 r. o godz. 18:30 w Haus der Jugend. Pozostałe daty opublikujemy w kalendarzu na stronie www.stadtteilbuero-temu.de.

Jeśli masz świetny pomysł na projekt dla swojej okolicy, możesz uzyskać wsparcie finansowe na realizację swojego projektu! Możesz łatwo ubiegać się o pieniądze z Verfügungsfonds.

Wniosek musi zostać złożony w formie pisemnej. Biuro okręgowe TeMu udostępnia w tym celu formularz, który zawiera wymagane informacje i ogólne warunki (<https://stadtteilbuero-temu.de/#projektideen>) lub po prostu zeskanuj kod QR tutaj. Jeśli masz jakieś pytania, chętnie Ci doradzimy.



TeMu

Gebietsentwicklung Tegelsberg/ Müssenredder



NEWSLETTER



Wydanie 11 +++ Grudzień 2024 +++ stadtteilbuero-temu.de

Stadtteilbüro der Lawaetz-Stiftung
Tegelsberg 25, 22399 Hamburg

temu@lawaetz.de
040 / 20 90 66 14
www.stadtteilbuero-temu.de

@stadtteilbuero_temu

Stadtteilbüro TeMu

TEAM

Martina Stahl and
Patrick Giese

Opening hours
montags 10-12
dienstags 16-18
mittwochs nach Vereinbarung

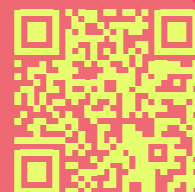
Publisher: Johann Daniel Lawaetz-Stiftung
Neumühlen 16-20, 22763 Hamburg
on behalf of the Bezirksamt Wandsbek,
Fachamt Sozialraummanagement
V.i.S.d.P. Lawaetz-Stiftung

BE EVEN MORE INFORMED

You would also like to be informed digitally about current RISE topics and announcements? Then sign up for our e-mail newsletter:



+++ Tanslation +++



All articles in German, English, Arabic, Farsi and Polish are available for digital download via the QR code.



Nastrojowe zakończenie roku na targu zimowym na Norbert-Schmid-Platz w drugą sobotę adwentu.

Drodzy mieszkańcy, drodzy aktywni i zainteresowani,

Rok zbliża się ku końcowi - czy Wy również macie wrażenie, że czas znów mijał zbyt szybko? Nasz klimatyczny jarmark zimowy, który odbył się 7 grudnia na Norbert-Schmid-Platz, zapewnił zasłużone rozproszenie uwagi i czas na wzięcie głębokiego oddechu.

W tym ostatnim biuletynie w tym roku chcielibyśmy poinformować o działaniach i wydarzeniach w obszarze finansowania RISE - od Rynku Klimatu w połowie września po Dzień Orange pod koniec listopada.

Informujemy również o aktualnym stanie różnych projektów, które są wspierane w ramach naszej pracy, takich jak Koncepcja Sąsiedztwa Energetycznego, 15

lat RISE i szeroko zakrojona przebudowa parku.

W nadchodzącym roku chcemy również kontynuować projekty i kampanie, takie jak tydzień kampanii Fit at any age czy rynek klimatyczny.

Skupimy się również na przygotowaniu oceny okresowej w celu oceny tego, co było, co jest i co jeszcze przed nami po ponad połowie okresu finansowania RISE. W tym celu będziemy również angażować i przeprowadzać wywiady z ekspertami z sąsiedztwa. Więcej na ten temat później.

W międzyczasie życzymy relaksującego i spokojnego okresu świątecznego oraz zdrowego początku nowego roku,
Martina Stahl und Patrick Giese





Przeгляд działań

Rynek klimatu i mobilności 2024

Targ klimatyczno-mobilnościowy odbył się po raz trzeci na Norbert-Schmid-Platz 19 września i dał mieszkańcom dzielnicy RISE Tegelsberg/Müssenredder i okolic możliwość wypróbowania różnych środków transportu, takich jak rowery elektryczne, rowery elektryczne, rowery cargo i riksze. Dzieci i młodzież mogły trenować na trasie rowerowej Traffic Watch. Było wiele stoisk informacyjnych: Departament Ochrony Klimatu biura okręgowego udzielił informacji o celach i środkach koncepcji dzielnicy energetycznej, ADFC odpowiedział na wszystkie pytania dotyczące jazdy na rowerze, przewodnicy energetyczni Caritas udzielili informacji o kosztach energii, goście mogli wypróbować aplikację HVV firmy Digital AG i porozmawiać z Radą Doradczą Seniorów Wandsbek. Był również mobilny warsztat rowerowy i informacje o systemach fotowoltaicznych na balkonach. Kolorowy pchli targ, muzyka na żywo oraz jedzenie i napoje dopełniły programu.

Świetny reportaż telewizyjny online na temat rynku klimatycznego Noa4 znajdziesz, skanując kod QR lub w zakładce Aktualności na stronie www.stadtteilbuero-temu.de.



Orange Day

Projekt Neighbourhoods Without Partner Violence (StoP) po raz kolejny zorganizował zajęcia z okazji Orange Day. Na Norbert-Schmid-Platz odbył się występ taneczny, a także wspólnie zapalono światła przeciwko przemocy wobec dziewcząt i kobiet. Następnie odbył się nastrojowy bieg z lampionami, na który wcześniej zwrócono uwagę

na rękodzieło. Miejscem docelowym był Haus der Jugend (Centrum Młodzieży), gdzie uczestnicy delectowali się zupą, goframi i ponczem dla dzieci oraz rozmawiali o tym, jak przeciwdziałać przemocy i okazywać solidarność.

Jarmark zimowy

Prawie tradycja: coroczna dekoracja wspaniałej jodły wzniesionej przez SAGA na jodle na Norbert-Schmid-Platz. W tym roku ponownie rozdaliśmy małe torby z rękodziełem w dzielnicy, a małe dzieła sztuki zostały powieszona na drzewie jako część zimowego targu 7 grudnia. Również w nastrojowych zimowych pawilonach podczas targu; były też rękodzieła i kreatywne przedmioty z dzielnicy miasta. Stacja grillowa, piekarnia gofrów, wata cukrowa i gorące napoje zapewniały poczęstunek. Nasz piosenkarz z sąsiedztwa Ric Uwe śpiewał świąteczne piosenki i evergreeny, a piosenkarka Isabelle Vilmar zachęcała gości do śpiewania kolęd zimowych i bożonarodzeniowych. Była prawdziwa świąteczna atmosfera!

Pomimo skromnej pogody, wiele rodzin i mieszkańców okolicy przyszło skorzystać z różnorodnego programu dla młodych i starszych. Chcielibyśmy podziękować wszystkim uczestnikom i gościom!



Świecący symbol przeciwko przemocy

Regularne daty

Sprachbrücke - Deutsch im Alltag

Every Monday from 5 pm in the district office

„süß und salzig-Bistro TeMu“

Now every 2nd Tuesday of the month in the district office, 5-7 p.m.

Boule-Spielen (saisonal)

Tuesdays at 3 p.m., at Norbert-Schmid-Platz

AG Digital

Always the 1st Thursday of the month in the district office, 16-17:30

Lesecafé

Always on the 4th Thursday of the month in the district office, 4-5 p.m.

Frauen-Kreativtisch

1st and 3rd Thursday in the district office, 10:45-12:45

Więcej terminów na stronie www.stadtteilbuero-temu.de oraz w oknie biura osiedlowego

Wiadomości z rozwoju obszaru RISE

Niech stanie się światłość: Pierwszy krok w kierunku przeprojektowania parku Tegelsberg rozpoczyna się od ceremonii wmurowania kamienia węgielnego

W grudniu rozpoczęto prace nad budową oświetlenia w parku Tegelsberg. Uroczystość wmurowania kamienia węgielnego odbyła się w dniu św. Mikołaja w południowej części parku, w obecności zainteresowanych stron i prasy, przez przewodniczącego władz powiatowych, pana Ritzenhoffa.

Oświetlenie głównej ścieżki parkowej jest pierwszym działaniem budowlanym w ramach szeroko zakrojonej przebudowy parku w obszarze finansowania RISE. Instalacja oświetlenia jest odpowiedzią na zapotrzebowanie ze strony wczesnego udziału społeczeństwa, aby główne połączenia ścieżek między nową dzielnicą deweloperską na Butterbauernstieg a lokalnym centrum handlowym na Norbert-Schmid-Platz były bezpieczniejsze dla mieszkańców, nawet w ciemności. Cały park zostanie gruntownie przeprojektowany i zmodernizowany etapami w ciągu najbliższych dwóch lat.

Raport końcowy Koncepcji Energetycznego Sąsiedztwa (EQK)

EQK został opracowany w tym roku. Na początku roku odbyło się wydarzenie inauguracyjne, a w lipcu warsztaty na temat zrównoważonej mobilności, na które zaprosiliśmy Państwa i o których informowaliśmy tutaj. W swojej istocie ogólna koncepcja dotyczy możliwości zmniejszenia zapotrzebowania na ogrzewanie poprzez przyjazną dla klimatu modernizację budynków, rozwijanie przyjaznej dla klimatu mobilności w okolicy i dostosowywanie przestrzeni publicznych w okolicy do skutków zmian klimatycznych.

Końcowy raport z proponowanymi środkami zostanie Państwu przedstawiony 22 stycznia 2025 r. o godz. 18:00 w szkole podstawowej Müssenredder. Wydarzenie jest bezpłatne, a rejestracja nie jest wymagana. W dalszej części kursu kierownik ds. przebudowy z jednostki ds. klimatu biura powiatowego Wandsbek przeanalizuje, jakie środki można wdrożyć i w jaki sposób.

Okrągła bieżnia i małe boiska

Naprawa bieżni rozpoczęła się już pod koniec roku. Renowacja i przebudowa małych boisk nastąpi w przyszłym roku. Będziemy informować na bieżąco.

Historia sukcesu Hamburga: 15 lat RISE

Rocznica Ramowego Programu Zintegrowanego Rozwoju Dzielnic (RISE) jest obchodzona w siedmiu



Szef władz powiatowych

Thomas Ritzenhoff podczas

symbolicznej uroczystości

wmurowania kamienia węgielnego

dzielnicach Hamburga, aby spojrzeć wstecz na udane projekty i środki oraz przyjrzeć się bieżącym planom. Wandsbek świętował 4 grudnia z senator ds. rozwoju miast i mieszkalnictwa Karen Pein i szefem władz dzielnicy Thomasem Ritzenhoffem w Jenfeld-Haus (Charlottenburger Str. 1). Wystawa plakatów zaprojektowana na tę okazję, obejmująca przykłady z Tegelsberg, będzie eksponowana do końca lutego 2025 r.

Haus der Jugend: Malowanie podłóg

Nowa konstrukcja i renowacja istniejącego budynku Haus der Jugend zostały ukończone i zostały oficjalnie otwarte 5 maja. Nowe i stare pomieszczenia są już zajęte i od tego czasu są chętnie i chętnie użytkowane. Obszar zewnętrzny ma być również dalej dostosowywany do użytkowników HdJ. W tym celu podczas dnia rozwoju miasta zebrano wstępne pomysły na motywy i przeprowadzono eksperymenty z kredą w sprayu. 17 października na miejscu odbyły się warsztaty graffiti, na podstawie których opracowano pomysły na malowanie podłogi. Po ukończeniu motywu i zaprezentowaniu go przez artystów „3 Hamburg women”, dzieło sztuki zostanie namalowane w przyszłym roku.

Perspektywy na rok 2025: rozpoczęcie tymczasowego bilansowania

Jesteśmy już w połowie okresu finansowania w obszarze RISE Tegelsberg/Müssenredder. Podstawą naszej pracy na miejscu była i jest Zintegrowana Koncepcja Rozwoju (IEK), w której sformułowano środki i projekty dla obszaru rozwoju. Jest to teraz przedmiotem oceny okresowej, która jest teraz wymagana: zbadamy, co zostało wdrożone, co jeszcze musi zostać wdrożone i jakie nowe wyzwania i pomysły istnieją. Planujemy również zaangażować Państwa jako ekspertów w Państwa okolicy. Dokładną procedurę przedstawimy w pierwszym biuletynie w marcu 2025 r.